

# 《华泰人寿团体年金保险（分红型）》产品说明书

## 该产品为分红保险，其红利分配是不确定的

### 关于分红保险

分红保险是指保险公司将其实际经营成果优于定价假设的盈余，按照一定比例向投保人进行分配的人寿保险。分红保险除具有基本保障功能外，保险公司每年还根据分红保险业务的实际经营状况，决定红利分配，即客户可以与公司一起分享公司的经营成果。但红利的分配是不确定的，分红水平主要取决于保险公司的实际经营成果。

我们的分红保险账户主要投资于债券、大额协议存款、股票和基金等，投资兼顾收益与风险，追求长期的稳定增长。

保险公司于每一会计年度结束后的第一季度内，将分红保险业务年度经营报告上报中国保险监督管理委员会。经中国保险监督管理委员会核准后，计算每张保单的红利，并向投保人寄发本年度《红利通知书》，通告红利事项。

### 产品特色

1. 责任全面：本产品提供基本的养老保险金责任之外还提供全残和身故保险金责任。
2. 交费灵活：本产品由投保人定期、不定期、定额或者不定额的交纳保险费，但每期所交保险费平均每一被保险人不得低于本公司规定的最低交费金额。投保人交纳的保险费在扣除一定的初始费用后进入团体账户和个人账户。被保险人也可以根据养老、理财需要委托投保单位代为交纳保险费以充实个人账户。
3. 费用透明：本公司将根据保险监督管理机构的要求按与投保人约定的标准收取保单管理费及退保费用。
4. 账户管理清晰：本公司为每一被保险人建立个人账户，在个人账户下建立单位交费账户和个人交费账户：为保险合同的投保人建立一个团体账户，将投保人交纳的尚未分配至被保险人个人账户的保险费在扣除管理费后划入该账户或将被保险人个人账户注销时其中未归属被保险人的部分划入该账户。
5. 账户利息。在结算日零时或账户注销时，账户利息按照以下方式进行结算：

$$\text{账户利息} = \text{账户金额} \times \left[ \left( 1 + \text{账户累积利率} \right)^{\frac{\text{计息天数}}{365}} - 1 \right]$$

在符合相关法律、法规的前提下，本公司保留对账户金额结算周期进行调整的权利。在行使该权利前，本公司将提前 1 个月予以通知。

6、权益归属清晰。个人账户下的个人交费账户对应红利的权益，归属于被保险人所有；个人账户下的单位交费账户对应红利的权益及团体账户对应红利的权益，归属于投保人所有。如投保人同意该权益全部或部分归属被保险人的，在承保时由投保人确定归属条件及比例并通知本公司。个人账户下的个人交费账户的账户权益归属被保险人所有。若无约定，个人账户下的单位交费账户和团体账户的账户权益归属投保人所有。在投保人解除保险合同情形下的权益归属由投保人决定，其他情形下的权益归属按保险合同约定处理。除另有约定外，被保险人在发生保险事故前对个人账户下的单位交费账户无任何权益。

7、享有减保选择权。保险合同生效后至保险合同约定的被保险人养老金开始领取日前，投保人可以书面形式申请减少个人账户下单位账户中归属投保人的部分以及团体账户金额，但每次减少的金额不得超过申请减保当时账户金额的 10%，本公司将减少的账户金额在扣除对应的退保费用后全额退还予投保人。该项权利在每个保险单年度内最多只能行使一次。

保险合同生效后至保险合同约定的被保险人养老金开始领取日前，被保险人可以书面形式通知本公司要求减少其个人账户中的个人交费账户的余额或通过投保人向本公司申请减少个人账户下单位账户中归属于被保险人部分，但每次减少的金额不得超过申请减保当时账户金额的 10%，本公司将减少的账户金额在扣除对应的退保费用后全额退还予被保险人。该项权利在每个保险单年度内最多只能行使一次。

## **保险责任**

在保险合同有效期内，本公司承担以下保险责任：

### **一．养老金**

被保险人生存至保险合同约定的养老金开始领取日，本公司根据该被保险人的选择，按下列方式之一给付养老金：

1. 一次性领取养老金。本公司按该被保险人在养老金开始领取日的个人账户金额一次性给付养老金，同时注销该被保险人个人账户，合同对该被保险人的保险责任终止。

2. 分期领取养老金。本公司将该被保险人在养老金开始领取日的个人账户金额转换为本公司当时提供的年金保险，本公司根据被保险人选择的分期领取方式给付年金，同时注销该被保险人原个人账户，保险合同对该被保险人的保险责任终止。

### **二．身故保险金**

被保险人于保险合同约定的养老金开始领取日前身故，本公司按身故保险金申请之日该被保险人个人账户金额中已归属该被保险人部分，向该被保险人的身故保险金受益人一次性给付身故保险金，同时注销该被保险人个人账户，保险合同对该被保险人的保险责任终止。

### 三、全残保险金

被保险人于保险合同约定的养老金开始领取日前发生全残，本公司按全残保险金申请之日的该被保险人个人账户金额中已归属该被保险人部分，向该被保险人一次性给付全残保险金，同时注销该被保险人个人账户，保险合同对该被保险人的保险责任终止。

## 责任免除

因下列一种或多种情形导致被保险人身故或发生全残的，本公司不承担给付身故保险金或全残保险金的责任：

1. 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
2. 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
3. 被保险人故意自伤，或者被保险人自保险合同成立或者保险合同效力恢复之日起 2 年内自杀的，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
4. 被保险人因酗酒或受酒精、毒品、管制药物的影响而导致的意外；
5. 因被保险人挑衅或故意行为而导致的打斗、被袭击或被杀；
6. 被保险人酒后驾驶，无合法有效驾驶证驾驶，或驾驶无有效行驶证的机动车；
7. 战争、军事行动、暴乱或武装叛乱；
8. 核爆炸、核辐射或核污染。

发生上述第 1 项情形导致被保险人身故或全残的，保险合同对该被保险人的责任终止，投保人已交足 2 年以上保险费的，本公司向其他权利人退还被保险人身故或全残时该被保险人对应的保险单现金价值。

发生上述其他情形导致被保险人身故或全残的，保险合同对该被保险人的责任终止，本公司向投保人或保险合同约定的其他权利人退还被保险人身故或全残时该被保险人对应的保险单现金价值。

## 犹豫期

自投保人签收保险合同之日起，有 10 天（含）的犹豫期。在此期间，投保人应仔细阅读保险合同，如果投保人认为保险合同与其需求不相符，投保人可以在犹豫期结束前提出解除保险合同，本公司将无息退还投保人已交纳的保险费。

在犹豫期内解除保险合同时，投保人需要填写申请书，并提供保险合同正本、交费凭证。

自本公司收到投保人解除保险合同的书面申请时起，保险合同即被解除，保险合同解除前发生的保险事故本公司不承担责任。

## 红利及红利分配

我们的分红保险采用两差分红，红利来源是利差益和死差益。利差益为公司分红保险实际投资收益优于预定投资收益产生的盈余；死差益为公司分红保险实际理赔支出优于预定理赔支出产生的盈余。

我们每保险单年度以现金红利的方式进行红利分配，无终了红利。

投保人申请投保时可以选择下列三种现金红利领取方式中的任何一种：①现金领取；②累积生息；③自动划入账户。

我们将遵循公平性、可持续性和一贯性的原则，基于分红保险的经营状况以及对未来的合理预期，客观地确定各年度的可分配盈余，使红利在投保人及公司股东之间、各投保人之间公平分配。我们在每一会计年度按一定比例向分红险的投保人分配可分配盈余，实际分配的比例不低于当年可分配盈余的 70%。

从宏观的角度来看，红利水平取决于公司的经营状况及对未来的合理预期；从微观的角度来看，红利水平受被保险人的年龄、性别、交费期间、所购买的险种及缴纳的保险费等因素影响。

## 合同解除

在保险合同有效期内，投保人可以书面形式要求解除保险合同。投保人要求解除保险合同时，应填写保险合同解除申请书并提交下列文件和材料：

1. 保险单或其他保险凭证；
2. 保险费收据；
3. 投保人已通知被保险人解除保险合同事宜的有效证明。

自本公司接到保险合同解除申请书及上述全部文件和资料之日起，保险合同效力终止，本公司将团体账户的现金价值和个人账户的单位交费账户中归属于投保人部分的现金价值退还予投保人。向被保险人退还其个人交费账户的现金价值和单位交费账户中已归属被保险人部分的现金价值。

对于已经达到保险合同约定的养老金开始领取日并已注销个人账户的被保险人，其依保险合同约定领取养老金的权利不因投保人解除保险合同而受到影响。

解除保险合同投保人或被保险人会遭受一定损失。

## 账户设置及结算

## 1. 个人账户

本公司为每一被保险人建立个人账户，在个人账户下建立单位交费账户和个人交费账户。本公司将按投保人的要求，将投保人每次缴纳的拟分配至被保险人个人账户的保险费在扣除管理费后分别划入每一被保险人的个人账户下的单位交费账户；被保险人每次缴纳的保险费或通过投保人缴纳的保险费在扣除管理费之后，划入其个人账户下的个人交费账户。

管理费的具体收取比例或金额由投保人与本公司在符合国家法律、法规和保险监督管理机构有关规定的前提下进行约定。

个人账户金额为单位交费账户金额与个人交费账户金额之和。

个人账户金额根据账户累积利率按经过天数以复利方式累积生息。

当保险合同对被保险人的保险责任终止时，与其相对应的个人账户将自动撤销。

个人账户中单位交费账户可归属于被保险人的条件与比例在承保时由投保人确定并通知本公司。在保险期间内，经本公司同意，投保人可变更个人账户中单位交费账户可归属于被保险人的条件或比例，该等变更自本公司收到投保人书面变更申请并经本公司同意之日起生效。

## 2. 团体账户

本公司为保险合同的投保人建立一个团体账户，将投保人缴纳的尚未分配至被保险人个人账户的保险费在扣除管理费后划入该账户或将被保险人个人账户注销时其中未归属被保险人的部分划入该账户。团体账户金额根据账户累积利率按经过天数以复利方式累积生息。

投保人可以书面申请，并经本公司审核同意后将团体账户中的金额转入其指定的个人账户下的单位交费账户。

## 退保费用

投保人在犹豫期满后解除保险合同、行使减保选择权或减少被保险人时本公司收取的费用。退保费用为解除保险合同、减少被保险人时的个人账户金额或者发生减保选择权时领取的个人账户金额的一定比例。具体收取比例上限见下表，其实际收取比例在纸质或电子保险单上载明。

保险单年度	第 1 年	第 2 年	第 3 年	第 4 年	第 5 年	第 6 年及以后
退保费用比例	5%	4%	3%	2%	1%	0%

## 投保示例：

某企业投保华泰人寿团体年金保险（分红型），计划为每位员工一次性交纳保险费 20,000 元人民币。该员工于年满 65 周岁时一次性领取养老保险金。

以 30 周岁男性员工为例，个人账户价值和现金价值演示如下：

保单年度	期末年龄	身故保险金	全残保险金	期初 账户金额	期末 账户金额	当年度红利			累积红利			期末 现金价值
						低	中	高	低	中	高	
1	31	20500	20500	20000	20500	0	287	502	0	287	502	19885
2	32	21013	21013	20500	21013	0	294	515	0	590	1032	20592
3	33	21538	21538	21013	21538	0	302	528	0	909	1591	21322
4	34	22076	22076	21538	22076	0	309	541	0	1245	2179	21855
5	35	22628	22628	22076	22628	0	317	554	0	1599	2799	22628
6	36	23194	23194	22628	23194	0	325	568	0	1972	3451	23194
7	37	23774	23774	23194	23774	0	333	582	0	2364	4137	23774
8	38	24368	24368	23774	24368	0	341	597	0	2776	4858	24368
9	39	24977	24977	24368	24977	0	350	612	0	3209	5616	24977
10	40	25602	25602	24977	25602	0	358	627	0	3664	6412	25602
11	41	26242	26242	25602	26242	0	367	643	0	4141	7247	26242
12	42	26898	26898	26242	26898	0	377	659	0	4642	8124	26898
13	43	27570	27570	26898	27570	0	386	675	0	5167	9043	27570
14	44	28259	28259	27570	28259	0	396	692	0	5718	10006	28259
15	45	28966	28966	28259	28966	0	406	710	0	6295	11016	28966
16	46	29690	29690	28966	29690	0	416	727	0	6900	12074	29690
17	47	30432	30432	29690	30432	0	426	746	0	7533	13182	30432
18	48	31193	31193	30432	31193	0	437	764	0	8195	14342	31193
19	49	31973	31973	31193	31973	0	448	783	0	8889	15555	31973
20	50	32772	32772	31973	32772	0	459	803	0	9614	16825	32772
21	51	33592	33592	32772	33592	0	470	823	0	10373	18153	33592
22	52	34431	34431	33592	34431	0	482	844	0	11166	19541	34431
23	53	35292	35292	34431	35292	0	494	865	0	11995	20992	35292
24	54	36175	36175	35292	36175	0	506	886	0	12861	22508	36175
25	55	37079	37079	36175	37079	0	519	908	0	13766	24091	37079
26	56	38006	38006	37079	38006	0	532	931	0	14711	25745	38006
27	57	38956	38956	38006	38956	0	545	954	0	15698	27472	38956
28	58	39930	39930	38956	39930	0	559	978	0	16728	29274	39930
29	59	40928	40928	39930	40928	0	573	1003	0	17803	31155	40928
30	60	41951	41951	40928	41951	0	587	1028	0	18924	33118	41951
31	61	43000	43000	41951	43000	0	602	1054	0	20094	35165	43000
32	62	44075	44075	43000	44075	0	617	1080	0	21314	37300	44075
33	63	45177	45177	44075	45177	0	632	1107	0	22586	39526	45177
34	64	46306	46306	45177	46306	0	648	1135	0	23912	41846	46306
35	65	47464	47464	46306	47464	0	665	1163	0	25294	44264	0

备注:

- 1、 上表的红利演示基于公司的精算及其他假设，不代表公司的历史经营业绩，也不代表对公司未来的经营业绩的预期，红利分配是不确定的，在某些年度红利可能为零；
- 2、 累积红利是假设将红利存放在公司的前提下，按一定利率累积而得，上述表格假定现金红利累积利率为 3%；
- 3、 上表的利益演示假定保险期间内不发生减保选择权；
- 4、 上表演示之保险费支付假设发生在保单年度初，个人账户金额、个人账户的现金价值、身故保险金、全残保险金的利益演示为保单年度末；个人账户金额已经扣除了管理费；上表演示假设管理费为 0；
- 5、 上表演示之进入个人账户的金额即所交保险费扣除管理费后的余额；
- 6、 上表演示之身故保险金、全残保险金为个人账户价值的 100%；
- 7、 上表演示之个人账户的现金价值指个人账户价值与退保费用的差额；上表演示假设退保费用与个人账户金额的比例为：第一年 3%，第二年 2%，第三年 1%，第四年 1%，第五年及以后 0%。

## 投保单位声明

本单位已经认真阅读并理解《华泰人寿团体年金保险（分红型）》产品说明书的全部内容，知悉本产品的保险责任、责任免除、账户价值及红利的计算方法、各项费用收取情况、合同解除等相关事宜。

投保单位法定代表人或经办人签字：

投保单位盖章：

年 月 日

销售人员签字：

年 月 日